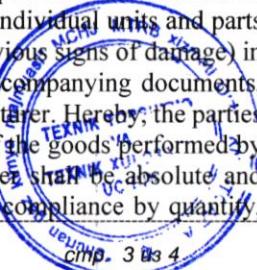


TEXNIK TOPSHIRIQ “ShGKM” MChJ ehtiyojlari uchun Qidiruv dozimetr-radiometr MKS-RM 1402M xarid qilish	ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ на закупку Дозиметр-радиометр поисковый МКС-РМ 1402М для нужд ООО «Шуртанский ГХК»	TECHNICAL ASSIGNMENT or the purchase of Search dosimeter-radiometer MKS-RM 1402M for the needs of LLC “SGCC”
1. UMUMIY MA'LUMOTLAR	1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ	1. GENERAL INFORMATION
1.1 Nomlanishi Qidiruv dozimetr-radiometr MKS-RM 1402M.	1.1 Наименование Дозиметр-радиометр поисковый МКС-РМ 1402М.	1.1 Name Search dosimeter-radiometer MKS-RM 1402M.
1.2 Xarid qiliash uchun asos Asos: 2023-yil uchun tasdiqlangan navbatdan tashqari buyurtma	1.2 Основание приобретения товара Основание: Утверждённая внеплановая заявка на 2023 года.	1.2 Basis of goods purchasing. Basis: Approved unscheduled application for 2023 year.
1.3 Yangiligi to'g'risidagi ma'lumot (ishlab chiqarilgan yili) Taqdim etilgan mahsulotlar yetkazib berish yili yoki undan oldingi davrda ishlab chiqarilgan bo'lishi va ilgari ishlatalmagan yangi bo'lishi kerak.	1.3 Сведения о новизне (год производства товара) Поставляемая продукция должна быть изготовлена в год поставки или предшествующий ему и быть новой, ранее не использованной.	1.3 Information about novelty (year of production of goods) The delivered products shall be manufactured in or prior to the year of delivery and shall be new, not previously used.
2. QO'LLANISH SOHASI Qidiruv dozimetr-radiometri MKS-RM 1402M dalada ishslash uchun universal qurilma bo'lib, ishlov berish bloki va bitta masofadan aniqlash bloki to'plamidan iborat. Qidiruv dozimetr-radiometri MKS-RM 1402M foton nurlanishining ekvivalent doza tezligini o'lchash va foton nurlanish manbalarini qidirish uchun mo'ljallangan.	2. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ Дозиметр-радиометр поисковый МКС-РМ 1402М универсальный прибор для работы в полевых условиях, состоящий из блока обработки и набора один выносного блока детектирования. Дозиметр-радиометр поисковый МКС-РМ 1402М предназначен для измерения мощность эквивалентной дозы фотонного излучения и поиск источников фотонного излучения	2. SCOPE OF USE Search dosimeter-radiometer MKS-RM 1402M is a universal device for working in the field, consisting of a processing unit and a set of one remote detection unit. Search dosimeter-radiometer MKS-RM 1402M is designed to measure the equivalent dose rate of photon radiation and search for sources of photon radiation
3. QO'LLANILADIGAN ATROF-MUHIT Asbob quyidagi ish sharoitlarida ishlashta mo'ljallangan: - ish harorati oralig'i - minus 20 dan plus 50 °C gacha; - havoning nisbiy namligi +25 °C va undan past haroratda - 98% gacha; - atmosfera bosimi - 84 dan 106,7 kPa gacha.	3. УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ Прибор предназначен для работы в следующих условиях эксплуатации: - диапазон рабочих температур – от минус 30 до плюс 50°C; - относительная влажность воздуха при температуре +25°C и более низкой – до 98%; - атмосферное давление – от 84 до 106,7 кПа.	3. OPERATING CONDITIONS The instrument is designed to operate under the following operating conditions: - operating temperature range - from minus 30 to plus 50°C; - relative air humidity at a temperature of +25°C and lower - up to 98%; - atmospheric pressure - from 84 to 106.7 kPa.
4. TEXNIK TALABLAR	4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ	4. TECHNICAL REQUIREMENTS
4.1 Asosiy texnik talablar	4.1 Основные технические требования	4.1 Basic technical requirements

Mahsulot nomi	Uskunaning qisqacha tavsifi va to'liq to'plami	O'l. birlik	Miq-dori	Название продукта	Краткая характеристика и комплектация оборудования	Ед. изм	Кол-во	Name of product	Brief description and completing of equipment	Unit	Qty
Qidiruv dozimetri-radiometr MKS-RM 1402M	DER o'lchov diapazoni - 0,15 - 105 mkSv/soat; Ro'yxatga olingan energiya diapazoni 0,02 - 1,5 MeV; 137Cs ga sezuvchanlik, 0,15 (imp/s)/(mSv/s) dan kam emas; Hisoblash tezligini ko'rsatish diapazoni - 1 - 28000 imp/s; 0,662 MeV (137Cs) energiyasiga nisbatan sezgirlikning energiyaga bog'liqligi quyidagilardan oshmasligi kerak: 0,035-1,5 MeV energiya oralig'ida ± 25%, 0,02-0,035 MeV energiya oralig'ida - minus 60%; DER chegarasini o'rnatish diapazoni (eng kam muhim ko'rsatilgan raqamning bir birligi o'lchamlari bilan) - 0,15 - 105 mkSv/soat; Ishlash harorati oralig'ida DER o'lchovlarining qo'shimcha nisbiy xatosi - ± 20%; 5 minut uchun DERning ruxsat etilgan maksimal qiymati - 10 Sv / soat; Hisoblash vaqt: - fon darajasini kalibrash	dona	1	Дозиметр-радиометр поисковый МКС-РМ 1402М	Диапазон измерения МЭД – 0,15 - 105 мкЗв/ч; Диапазон регистрируемых энергий – 0,02 - 1,5 МэВ; Чувствительность по 137Cs, не менее 0,15 (имп/с)/(мкЗв/ч); Диапазон индикации скорости счета – 1 - 28000 имп/с; Энергетическая зависимость чувствительности относительно энергии 0,662 МэВ (137Cs) не должна превышать: в диапазоне энергий 0,035-1,5 МэВ – ± 25 % , в диапазоне энергий 0,02-0,035 МэВ – минус 60 %; Диапазон установки порога МЭД (с дискретностью в одну единицу младшего индицируемого разряда) – 0,15 - 105 мкЗв/ч; Дополнительная относительная погрешность измерений МЭД в диапазоне рабочих температур – ± 20 %; Предельно допустимое значение МЭД в течение 5 мин – 10 Зв/ч; Время счета: - в режиме калибровки по уровню	шт.	1	Search dosimeter-radiometer MKS-RM 1402M	DER measurement range - 0.15 - 105 µSv/h; The range of recorded energies is 0.02 - 1.5 MeV; Sensitivity to 137Cs, not less than 0.15 (imp/s)/(µSv/h); Counting rate indication range - 1 - 28000 imp/s; The energy dependence of sensitivity relative to the energy of 0.662 MeV (137Cs) should not exceed: in the energy range of 0.035-1.5 MeV - ± 25%, in the energy range of 0.02-0.035 MeV - minus 60%; DER threshold setting range (with a resolution of one unit of the least significant indicated digit) - 0.15 - 105 µSv/h; Additional relative error of DER measurements in the operating temperature range – ± 20%; Maximum allowable value of DER for 5 min – 10 Sv/h; Counting time: - in the background level calibration mode - 600 s - in search mode - 2 s; DER measurement time from 0.15 µSv/h with a variation coefficient of	Pcs	1



	rejimida - 600 s, - qidiruv rejimida -2 s; DER o'lchash vaqtı 0,15 mkSv/s dan ± 25% o'zgarish koeffitsienti bilan 0,95 ishonch darajasida, 600 s dan oshmaydi; Aloqa kabelining uzunligi m - 2 dan kam emas; Og'irligi BD-03 - 100 g; BD-03 ning umumiyligi o'lchamlari Ø21 x 113,5 mm.			фона – 600 с, - в режиме поиска –2 с; Время измерения МЭД от 0,15 мкЗв/ч при коэффициенте вариации ±25 % с доверительной вероятностью 0,95, не более – 600 с; Длина соединительного кабеля не менее, м – 2; Масса БД-03 – 100 г; Габаритные размеры БД-03 – Ø21 x 113,5 мм.			±25% with a confidence level of 0.95, no more than 600 s; The length of the connecting cable is not less than, m - 2; Weight BD-03 - 100 g; Overall dimensions of BD-03 are Ø21 x 113.5 mm.	
4.2 Atrof-muhit omillari ta'sirida ishonchlilik va parametrlarga qo'yiladigan talablar		4.2 Требования по надежности и параметрам при воздействии факторов внешней среды				4.2 Requirements for reliability and parameters under the influence of environmental factors		
Qurilmaning o'ttacha ishslash muddati 2 yil yoki undan ko'p. Taqdim etilgan uskunaning har bir elementi ishlaydigan bo'lishi va ishlab chiqaruvchi tomonidan alohida komponent sifatida taqdim etilgan funkcionallikni ta'minlashi kerak. Yuqori harorat va tajovuzkor muhit kabi zararli ta'sirlardan qochish, shuningdek, saqlash, tashish va qadoqlash paytida mexanik shikastlanishdan himoya qilish kerak.		Средний срок службы прибора 2 лет или более. Каждая позиция поставляемого оборудования должна быть работоспособной и обеспечивать предусмотренную производителем функциональность в качестве отдельного компонента. Необходимо избегать вредных воздействий, таких как высокая температура и агрессивная окружающая среда, а также обеспечивать защиту от механического повреждения при хранении, транспортировке и упаковке.				The average life of instrument is 2 years or more. Each item of the supplied equipment must be operable and provide the functionality provided by the manufacturer as a separate component. It is necessary to avoid harmful effects such as high temperature and aggressive environment, as well as to provide protection against mechanical damage during storage, transportation and packing.		
5. YETKAZIB BERISH VA QABUL QILISH QOIDALARIGA QO'YILGAN TALABLAR		5. ТРЕБОВАНИЯ ПО ПРАВИЛАМ СДАЧИ И ПРИЕМКИ				5. REQUIREMENTS AS PER DELIVERY AND ACCEPTANCE RULES		
5.1 Yetkazib berish va qabul qilish tartibi		5.1 Порядок сдачи и приемки				5.1 Delivery and Acceptance Procedure.		
Tovarlar kiruvchi nazoratdan o'tkazilgandan keyin va shartnomaga muvofiq dalolatnoma tuzilgandan keyin qabul qilinishi kerak. Buyurtmachi tovari miqdori, sifati va partiyaning to'lqligi, shuningdek tovar xavfsizligining tashqi belgilari (mexanik shikastlanishlar, tovarning alohida birliklari va qismlarining ko'rinaligan deformatsiyasi va shunga o'xshash shikastlanishning boshqa aniq belgilari) bo'yicha hamda transport va qo'shimcha hujjalarga, ishlab chiqaruvchining sifat sertifikatlariga muvofiq qabul qiladi. Shu bilan, tomonlar xaridorning vakili tomonidan amalga oshirilgan tovarlarni vizual tekshirish, uni tashish paytida tovarlarning miqdori, to'lqligi va tashqi belgilari bo'yicha		Товар должен приниматься после входного контроля и составления акта в соответствии с договором. Заказчик производит приемку товара по количеству, качеству и комплектности партии, и внешним признакам сохранности товара (наличие механических повреждений, видимая деформация отдельных узлов и деталей товара и иные подобные явные признаки повреждений) в соответствии с транспортными и сопроводительными документами, сертификатами качества завода-изготовителя. Настоящим, стороны договариваются, что визуальный осмотр товара, произведенный представителем Заказчика, должен быть абсолютным и окончательным для сторон для определения				The goods shall be accepted after incoming control and drawing up an act in accordance with the contract. The Customer accepts the goods according to the quantity, quality and completeness of the batch, and external signs of preservation of the goods (presence of mechanical damages, visible deformation of individual units and parts of the goods and other similar obvious signs of damage) in accordance with transport and accompanying documents, quality certificates of the manufacturer. Hereby, the parties agree that the visual inspection of the goods performed by the representative of the Customer shall be absolute and final for the parties to determine compliance by quantity,		



<p>muvofiglagini aniqlash uchun mutlaq va yakuniy bo'lishi kerakligiga rozi bo'ladilar. Mahsulotlar o'rnatish, ishga tushirish va ishlatalish uchun hujjatlar bilan birga e'lon qilingan xususiyatlarni tasdiqlovchi muvofiglik sertifikatlari va sertifikatlash sinovlari hisobotlariga ega bo'lishi kerak. Barcha qo'shimcha hujjatlar rus va ingлиз tillarida tuzilib, yetkazib berilgan mahsulotlar bilan birga Buyurtmachiga topshirilishi kerak. Belgilash rus va ingлиз tillarida bo'lishi va aniq belgilarga ega bo'lishi kerak. Ishlab chiqaruvchi, partiya raqami va ishlab chiqarilgan sanasi ham ko'rsatilgan bo'lishi kerak. Belgilash yetkazib beriladigan tovarlarning butun xizmat muddati davomida saqlanishi kerak. Buyurtmachi (oluvchi) yukni tashuvchidan qabul qilgandan so'ng, tovarlarning shartnomada, texnik shartlarda yoki unga qo'shimcha kelishuvlarda, shuningdek transportda, qo'shimcha hujjatlarda, ishlab chiqaruvchining sifat sertifikatlarida ko'rsatilgan ma'lumotlarga muvofiglagini tekshirishi shart. Agar tovar tashuvchidan olinganidan keyin qabul qilinganda sifati/miqdori bo'yicha tovarlarning nomuvofigligi aniqlansa, Buyurtmachi (oluvchi) tovari qabul qilishni to'xtatib turadi.</p>	<p>соответствия по количеству, комплектности и внешним признакам сохранности товара при его транспортировке. Продукция должна иметь сертификаты соответствия и протоколы сертификационных испытаний, подтверждающие заявленные характеристики, сопровождаться документацией по монтажу, наладке и эксплуатации. Вся сопроводительная документация должна быть составлена на русском и английском языках и передана Заказчику вместе с поставляемой продукцией. Маркировка должна выполняться на русском и английском языках, и иметь четкие обозначения. Также указывается изготовитель, номер партии и дата изготовления. Маркировка должна сохраняться на весь срок службы поставляемого оборудования. При приемке товара от перевозчика, Заказчик (грузополучатель) обязан проверить соответствие товара сведениям, указанным в договоре, спецификациях или дополнительных соглашениях к нему, а также в транспортных, сопроводительных документах, сертификатах качества завода-изготовителя. В случае, если при приемке товара после его получения от перевозчика будет выявлено несоответствие товара по качеству/количеству, Заказчик (грузополучатель) обязан приостановить приемку.</p>	<p>completeness and external signs of preservation of the goods during its transportation. The products shall have certificates of conformity and certification test reports confirming the declared characteristics, accompanied with installation, adjustment and operation documentation. All accompanying documentation shall be in Russian and English and shall be provided to the Customer together with the products supplied. The manufacturer, batch number and date of manufacture are also indicated. Marking shall be maintained for the entire service life of the supplied goods. Upon acceptance of the goods from the carrier, the Customer (consignee) shall check the conformity of the goods with the information specified in the contract, specifications or additional agreements to it, as well as in transport, accompanying documents, quality certificates of the manufacturer. If upon acceptance of the goods after their receipt from the carrier there is a non-conformity of the goods by quality/quantity, the Customer (consignee) shall suspend the acceptance of the goods</p>
<p>5.2 Texnik va boshqa hujjatlarni buyurtmachiga topshirishga qo'yiladigan talablar.</p>	<p>5.2 Требования по передаче заказчику технических и иных документов.</p>	<p>5.2 Requirements for handing-over the technical and other documents to the customer.</p>
<p>Xaridorga tovar bilan birga barcha qo'shimcha, texnik hujjatlar, sifat sertifikatlari, shuningdek xavfsizlik bo'yicha ko'rsatmalar yuboriladi. Dozimetrlarning o'tishi to'g'risidagi hujjatlarni taqdim etish, sertifikatlash (barcha hujjatlar nusxasi asliga to'g'ri yozuvida ishlab chiqaruvchining muhri bilan tasdiqlangan bo'lishi kerak). Dozimetrlarning sinov hisobotlarini taqdim etish kerak.</p>	<p>Вся сопроводительная, техническая документация, сертификаты качества, а также инструкция по безопасности отправляется покупателю вместе с товаром. Необходимо предоставить документацию о прохождении дозиметра, сертификации (все документы должны быть заверены печатью, завода-изготовителя с надписью копия верна). Необходимо предоставить протоколы испытаний дозиметра.</p>	<p>All accompanying, technical documentation, quality certificates, as well as safety instructions are sent to the buyer along with the goods. It is necessary to provide documentation on the passage of dosimeter, certification (all documents must be certified by the seal of the manufacturer with an inscription copy is correct). It is necessary to provide test reports of dosimeter.</p>
<p>6. TRANSPORT QILISH TALABLARI</p>	<p>6. ТРЕБОВАНИЯ К ТРАНСПОРТИРОВАНИЮ</p>	<p>6. TRANSPORTATION REQUIREMENTS</p>
<p>Tovarlarni transport vositalarida tashish har bir tovarga tegishli tashish bo'yicha xalqaro standartlar va qoidalarga muvofig amalga oshirilishi kerak.</p>	<p>Перевозка товаров с помощью транспортных средств должна осуществляться в соответствии с международными стандартами и правилами перевозки каждого товара.</p>	<p>Transportation of goods by means of vehicles must be carried out in accordance with international standards and rules for the transport of each product.</p>
<p>7. KAFOLATLAR HAJMI VA/YOKI MUDDATIGA TALABLAR</p>	<p>7. ТРЕБОВАНИЯ К ОБЪЕМУ И/ИЛИ СРОКУ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИЙ</p>	<p>7. REQUIREMENTS FOR THE SCOPE AND/OR PERIOD OF GUARANTEES</p>
<p>Yetkazib beriladigan materiallar va jihozlar uchun kafolat muddati ishlab chiqaruvchining pasportiga muvofig, lekin kamida 12 oy. Uskunani ishga tushirgan paytdan boshlab</p>	<p>Срок гарантии на поставляемые материалы и оборудование в соответствии с паспортом завода-изготовителя, но не менее 12 месяцев. Время начала исчисления гарантийного срока с</p>	<p>Warranty period for supplied materials and equipment isn't in accordance with the manufacturer's passport, but not less than 12 months. The warranty period starts from the</p>

kafolat muddatini hisoblashning boshlanish vaqt. Ishtirokchi o'z mablag'lari hisobidan va buyurtmachi bilan kelishilgan muddatlarda kafolat muddati davomida aniqlangan etkazib beriladigan asbob-uskunalar, materiallardagi har qanday nuqsonlarni bartaraf etishi shart. Uskuna ishdan chiqqan taqdirda, ishtirokchi o'z vakilini kamchiliklarni bartaraf etish to'g'risidagi dalolatnomani tayyorlashda qatnashish uchun yuborishi, ularni bartaraf etish tartibi va shartlarini yozma xabarnoma olingan kundan boshlab 5 kundan kechiktirmay kelishishi shart. mijoz. Bunday holda, kafolat muddati tegishli ravishda nuqsonlarni bartaraf etish muddatiga uzaytiriladi.

момента ввода оборудования в эксплуатацию. Участник должен за свой счет и сроки, согласованные с заказчиком, устранять любые дефекты в поставляемом оборудовании, материалах, выявленные в течение гарантийного срока. В случае выхода из строя оборудования участник обязан направить своего представителя для участия в составлении акта, фиксирующего дефекты, согласования порядка и сроков их устранения не позднее 5 дней со дня получения письменного извещения заказчика. Гарантийный срок в этом случае продлевается соответственно на период устранения дефектов.

moment of equipment commissioning. The Participant shall, at his own expense and at the time agreed with the Customer, eliminate any defects in the supplied equipment, materials identified during the warranty period. In case of equipment failure, the participant is obliged to send his representative to participate in drawing up an act fixing the defects, agreeing on the procedure and terms for their elimination not later than 5 days from the date of receipt of the customer's written notice. The warranty period in this case is extended accordingly for the period of elimination of defects.

8. EKOLOGIYA VA SANITARIYA TALABLAR

Mahsulot O'zbekiston Respublikasida belgilangan ekologik va sanitariya talablariga javob berishi, gigiyenik sertifikatga ega bo'lishi kerak (agar mahsulot gigiyenik sertifikatlash uchun majburiy bo'lsa).

8. ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ И САНИТАРНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ

Товар должен соответствовать экологическим и санитарным требованиям, установленным в республике Узбекистан, и должен иметь гигиенический сертификат (если товар является обязательным к гигиенической сертификации).

8. ENVIRONMENTAL AND SANITARY REQUIREMENTS

The product must comply with the environmental and sanitary requirements established in the Republic of Uzbekistan and must have a hygienic certificate (if the product is mandatory for hygienic certification).

9. XAVFSIZLIK TALABLARI

Mahsulotni ishlatish, saqlash va yo'q qilish paytida xavfsiz bo'lishi kerak.

9. ТРЕБОВАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Товар должно быть безопасным при его эксплуатации, хранении, а также утилизации.

9. SAFETY REQUIREMENTS

The goods shall be safe during their operation, storage and disposal.

10. MIQDOR TALABLARI

10. ТРЕБОВАНИЯ К КОЛИЧЕСТВУ

10. REQUIREMENTS FOR QUANTITY

№	Наименование МТР /Name of goods	Требования к МТР/ Requirements for the goods	Ед.Изм./Unit	кол-во /Qty
1.	Qidiruv dozimetri-radiometr MKS-RM 1402M / Дозиметр-радиометр поисковый MKC-PM 1402M / Search dosimeter-radiometer MKS-RM 1402M	Foton nurlanishining ekvivalent doza tezligini o'lchash va foton nurlanish manbalarini qidirish uchun dalada ishslash uchun universal qurilma / Универсальный прибор для работы в полевых условиях, измерения мощность эквивалентной дозы фотонного излучения и поиск источников фотонного излучения / A universal device for working in the field, measuring the equivalent dose rate of photon radiation and searching for sources of photon radiation	dona/штю/ piece	1

11. QABUL QILGAN QISQARMALAR RO'YXATI

11. ПЕРЕЧЕНЬ ПРИНЯТЫХ СОКРАЩЕНИЙ

11. LIST OF ACCEPTED ABBREVIATIONS

№	Qisqartmalar / Сокращение / Reduction	Qisqartmalar ma'nosi / Расшифровка сокращения / Explanation of the abbreviation
1.		

12. ILOVALAR RO'YXATI

12. ПЕРЕЧЕНЬ ПРИЛОЖЕНИЙ

12. ATTACHED APPENDICES

№	Ilovalar nomi / Наименование приложения / Name of appendixes	Sahifalar soni / Количество страниц / Number of pages
1.		

Tayyorladi / Разработчик / Developed by:




Kelishilgan / Согласовано / Agreed		
Bosh muhandis o'rinosari-IBX boshlig'i / Заместитель главного инженера-Начальник службы по управлению надежностью		T. Диёров T. Diyorov
Deputy Chief Enjineer-Head of RMS		O. Ачилов O. Achilov
Bosh metrolog o'rinosari / Заместитель главного метролога / Deputy Chief Metrologist:		Z. Жалилов Z. Jalilov
NO'A va A sexi boshlig'i / Начальник цеха КИП и А / Chief of the Instrumentation Department:		Ш. Аллаёров Sh. Allayorov
NO'A va A sexi uchastka boshlig'i / Начальник участка цеха КИП и А/Supervising foreman of the Instrumentation Department:		C. Кадыров S. Kodirov
MTRB xizmati muhandisi / Инженер СУМР / Engineer of The Material and technical resource management service:		

